

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
20 June 2008
Russian
Original: French

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**

Сорок первая сессия

Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года

Правила процедуры и методы работы ЮНСИТРАЛ**Замечания, полученные от правительств****Записка Секретариата*****Содержание**

	<i>Стр.</i>
II. Замечания, полученные от правительств	2
В. Государства-наблюдатели	2
Бельгия	2

* Настоящий документ был представлен менее чем за десять недель до открытия сессии, поскольку в него включены замечания, полученные в ответ на вербальную ноту, разосланную Секретариатом 6 мая 2008 года.



II. Замечания, полученные от правительств

В. Государства-наблюдатели

Бельгия

[Подлинный текст на французском языке]
[17 июня 2008 года]

Правительство Бельгии хотело бы выразить беспокойство по поводу нерегламентированного участия наблюдателей в заседаниях рабочих групп. Внутри группы наблюдателей следует различать государства и неправительственные организации. Замечания делегации Бельгии касаются главным образом неправительственных организаций.

Правительство Бельгии считает, что при определении порядка участия наблюдателей в работе Комиссии необходимо, как это делает Секретариат, проводить четкое различие между государствами – членами Комиссии и наблюдателями. В последние годы это различие несколько стерлось.

Что касается неправительственных организаций, то, по мнению правительства Бельгии, их присутствие на заседаниях рабочих групп может быть полезно, поскольку такие организации, несомненно, обладают ценным опытом и знаниями в области торгового права.

В связи с этим правительство Бельгии хотело бы еще раз подчеркнуть, что оно выступает за активное и тесное сотрудничество с неправительственными организациями, однако считает, что такое сотрудничество следует заключить в строгие рамки. Иными словами, необходимо установить ясные и четкие критерии для аккредитации неправительственных организаций, определить предоставляемые ею права и процедуру ее получения.

Правительство Бельгии считает, что неправительственным организациям ни в коем случае не следует предоставлять право участвовать в процессе принятия решений. То же самое касается назначения представителей таких организаций официальными лицами вспомогательных органов Комиссии.

Следует также предпринять шаги для определения отводимой неправительственным организациям роли. Совершенно необходимо, чтобы с такими организациями можно было консультироваться и чтобы у них была возможность распространять свои документы. По этому поводу правительство Бельгии хотело бы отметить, что оно возражает против того, чтобы документы, подготовленные неправительственными организациями, официально распространялись в Комиссии и ее вспомогательных органах в качестве документов Секретариата. Наблюдатели должны иметь возможность при желании распространять свои документы от собственного имени, хотя за их распространение должен все же отвечать Секретариат, а также иметь возможность выступать в ходе прений, после того как выскажутся государства-члены.